

# UNFINISHED... BITMEMİŞ...

B  
S  
U  
M  
A



Volkan Arslan, Ergin Çavuşoğlu,  
Parastou Forouhar, T. Melih Görgün&Yigit  
Uyraç, Nilbar Güreş, Serhat Kiraz, Ulrike  
Mohr, Ahmet Öktem, Sermin Sherif,  
Dilek Winchester

UNFINISHED  
BITMEMİŞ

3 EYLÜL - 3 KASIM 2007  
SANAT YAPITLARI İÇİN PROJELER  
3 SEPTEMBER - 3 NOVEMBER 2007  
PROJECTS OF ART WORKS

VOLCAN ASLAN, ERGIN CAVUSOGLU, PARASTOU FOROUHAR, T. MELIH GORGUN, NILBAR GURESH,  
SERHAT KIRAZ, ULRİKE MOHR, AHMET ÖKTEM, SERMIN SHERIF, DILEK WINCHESTER

Curator/Küratör: Berał Matbaa

3 EYLÜL - 3 KASIM 2007  
3 SEPTEMBER - 3 NOVEMBER 2007

Contemporary Art Center  
Cagdas Sanati Merkezi



## UNFINISHED...

The Opening exhibition of BM-Suma will not present finished art works but the idea, research, experiments, plans, texts and other material or documentation before an art work is a accomplished. The goal of this endeavor is to give the viewer an opportunity to pass through the procedures and processes of art making together with the artist and to try to imagine the outcome of this mental and physical work. This in progress route may restore the damaged gaze of the viewer as an anonymous consumer and revamp the relationship between the artist and the viewer. The gaze is damaged in the sense that the viewer is excessively accustomed to be the submissive recipient and consume the art works which have direct visual or verbal statements.

On the other side, considering the inadequate conditions of culture industry in Turkey and the artist's delicate position in it we still need to verify and put the accent on his position as theorist, researcher, investigator and provocateur. Within the unfinished modernism and its weight on post-modernism and globalization the artist operates and produces with a certain legacy of avant-gardism, journeying into the micro and macro political, social and cultural topographies, finding connections between distanced incidents and affairs, combining proto-types with the extraordinary, planning ways out of the daily issues and triviality with unpredicted mental jumps. The artist's operational field is a field of resistance in

opposition to the commonality of consumption and media culture, to the mental lethargy and indifference and in this respect a silent and invisible antagonism prevails between the apparatus of the culture industry and art making.

People need to learn more than ever to dream and share the world when nightmares generated by the ambiguous politics of globalism and the climate change constantly threaten their existence. Beatle's song inviting people to re-think about their common existence is still convincing. And, today's art with its multi-cultural content, with its curiosity, with its quest for alternatives is one of the most effective means to share the world.

Beral Madra

## BİTMEMİŞ...

BM-SUMA'nın bu açılış sergisinde izleyiciler sanat yapıtları değil, sanat yapıtları oluşmadan önce gerçekleşen düşünce, deney, çizim, metin ve diğer malzeme ve belgeleri görebilecek. Sanatçılar bir sanat yapısını üretmeden önce geliştirdikleri düşünce, hazırlık ve deneyim süreçlerini izleyiciyle paylaşıyor ve izleyiciyi bu malzemeden oluşacak sanat yapısını düşünmeye ve düşlemeye zorluyor.

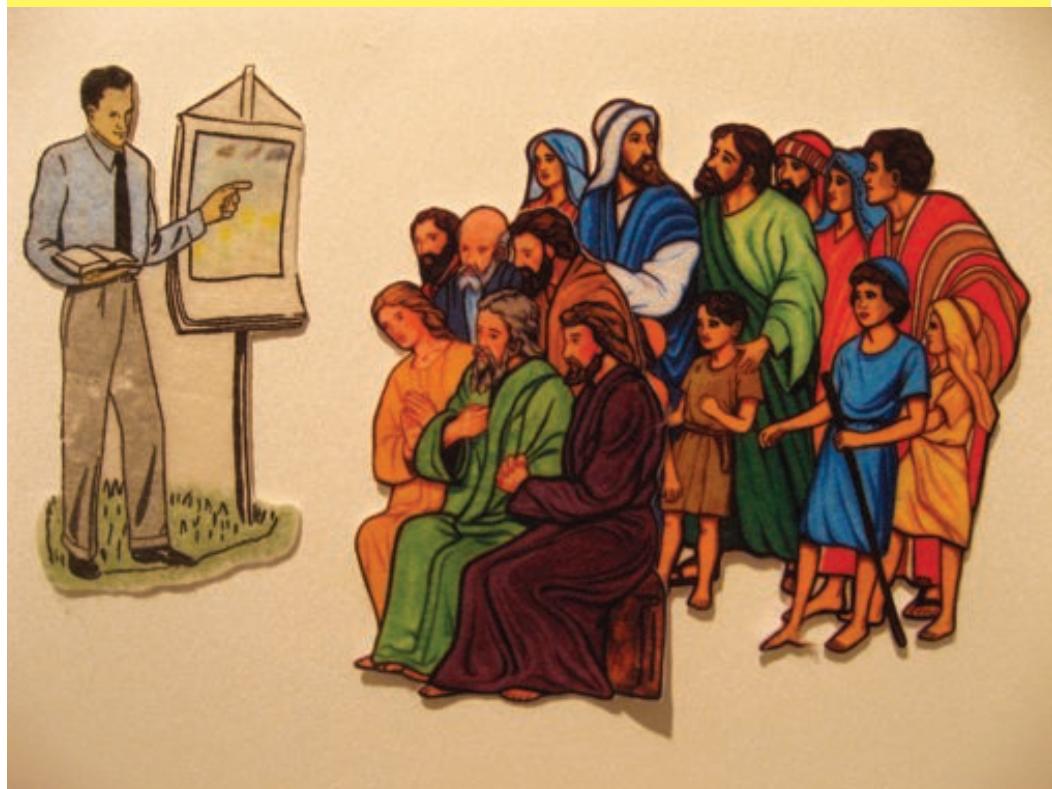
Bu tamamlanmamış süreç bir yandan da sanatçı ve izleyici arasındaki hakiki ilişkinin pekiştirilmesini sağlıyor.

Öte yandan Türkiye'nin günümüzdeki kültür sanayii koşulları içinde - bu koşulların sanatçı ve sanat yapıtı yararına gelişmediğini varsayıarak - sanatçının ve sanat yapısının işlevini ve konumunu belirginleştiriyor. Sanatçı yararına işle(tile)meyen kültür sanayii koşullarında sanatçı "düşünen, eleştiren, uyarıcı, silkeleyen birey" olarak işlevini gerçekleştiriyor. Bu bağlamda Türkiye'nin tamamlanmamış Modernizm sürecindeki "öncülük" özelliğini öncülük sonrası koşullar içinde sürdürüyor. Siyasal, toplumsal, kültürel mikro ve makro alanlarda zihinsel gezintiler yapıyor, ayrı olay ve oluşum katmanlarını, ayrı konuları birbiriyle ilişkilendiriyor, prototiplerle akıl alması yan yana getiriyor, zihin ve duygusalımlarıyla gündelik ve üçüncü olanın dışına çıkabiliyor. Bu özellikler tüketim ve medya kültürünün kıskırkıtı sıradanlığa, zihin tembelliğine ve umursamazlığa karşı bir direnç alanı oluşturuyor. Bu bağlamda

kültür sanayi düzenekleriyle sanat üretimi arasında gizli ve sessiz bir çatışkı sürüyor.

Küresel siyaset ve kapitalizmin ve çevre yıkımlarının yarattığı karabasnlara karşı insanların her zamankinden çok düşlemeye ve dünyayı paylaşmaya gereksinimleri var. Bu özellikle de sanat alanında geçerli. İnsanlar sanat alanında tüm dünyayı paylaşabilirler.

Beral Madra



Volkan Arslan

Bitmemiş, 2007/Unfinished, 2007



Ergin Çavuşoğlu

Geçişler-Zamanın İçinde Işıklı Heykel Yapmak/Transitions-Sculpting In Time with Light, 2005-2007



Parastou Forouhar

Yazı Odası, 2007/Scripture Room, 2007



T. Melih Görgün, Yiğit Uyraç  
*Kendin yap!/Do it yourself!*, 2005-2007



Nilbar Güreş

Vicdan azabı, 2007/Bad conscience, 2007



Serhat Kiraz

*Eski Köye Yeni Adet/New Skin for the Old Ceremony, 2007*

Land is expensive water is not

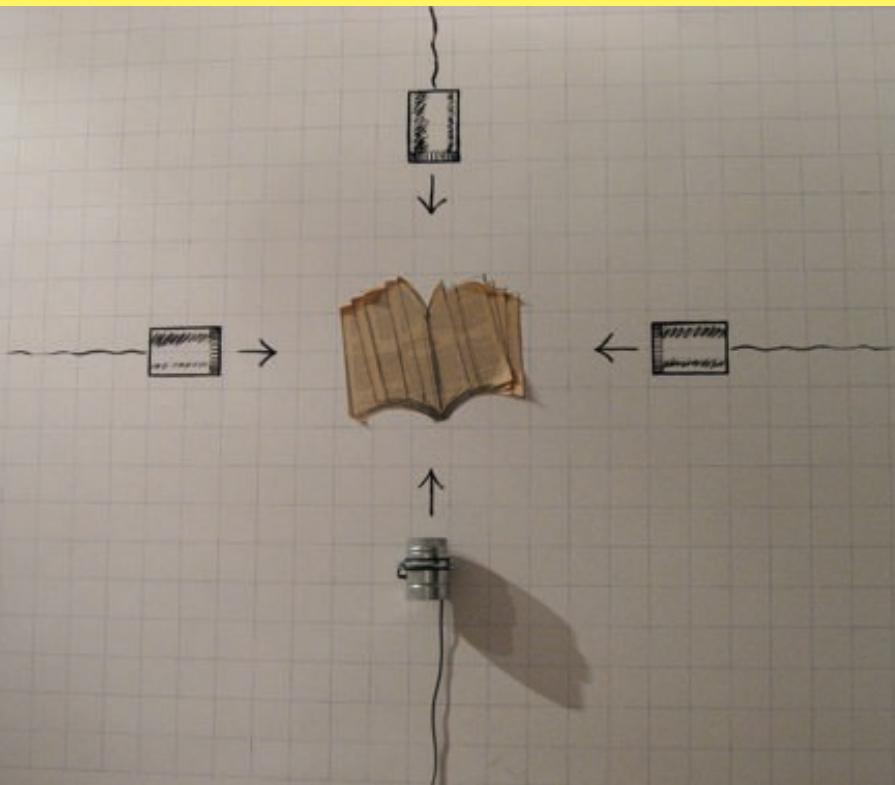
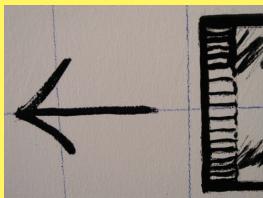
Ulrike Mohr

Klavuz Kaptanlar/Pilots, 2007

Chapitres à...  
vos mains avec un gr...  
attrapé...  
done repas à l'entraînement.  
Bien vivre.  
de toute...  
Lori...  
Lori... Madame,  
...mais votre lettre ce matin jeudi. Je me  
suis beaucoup reproches. C'est vrai, j'au-  
vais faire une décharge avant-hier, mais je crois  
que je vous ai fait : dès que l'ordre du ministère est  
arrivé, à la redaction de Rochefort, j'ai été sollicité par des que je ne pourrai pas  
nous aider à l'heure. Ma mère m'ayant prié d'accepter. Tout d'abord on  
est sauvage, mais chez l'amiral pour le lui dire.  
souvent, je suis devant lui, je ne me suis plus senti service du port.  
sur en avo... de cette reculade et je lui ai dit, une autre entrav-  
...me tiendrais prêt à partir, peut bien peut  
mère, à la con-  
...me partie

Madame,

Paris, 1862.





Sermin Sherif

Adsız, sürdürmeye olan iş/Untitled, work in progress, 2007



Dilek Winchester

Hissi Sözlük/Emotional Dictionary, 2007



**Curator/ Küratör**

Beral Madra

**Design for Printed Material/Basılı Malzeme**

Tasarımı

Umut Südük

**Kapak Fotoğrafı**

Yahya Madra

**Color Separation and Print/Renk Ayırımı ve Baskı**

A4 Ofset Mabaacılık Sanayii Ticaret Ltd. Şti

Otosanayı Sitesi, Yeşilce Mah. Donanma Sok.

No: 16, Kağıthane İstanbul

**Sponsored by/Sponsor****Collaboration/ İşbirliği**

EUROPEAN CULTURAL ASSOCIATION/

AVRUPA KÜLTÜR DERNEĞİ

FOUNDATION FOR FUTURE CULTURE

AND ART/

GELECEK KÜLTÜRÜ VE SANATI VAKFI

NUOVA ICONA



GELECEK KÜLTÜRÜ VE SANATI VAKFI

THE FOUNDATION FOR FUTURE CULTURE AND ART

NUOVA ICONA

makes things happen

**BM SUMA**

CONTEMPORARY ART CENTER

ÇAĞDAŞ SANAT MERKEZİ

BANKALAR CAD. YANIKKAPI SOK.3, No: 2,

SUMA HAN 34420

KARAKÖY-İSTANBUL-TR

T: +90 212 361 58 61

F: +90 212 361 58 62

[www.bmsuma.com](http://www.bmsuma.com)